

Visit of the Secretary-General to Rwanda

13 - 14 July 1995

8-14 JULY 1995

1 Strictly Confidential

1 Declassified

Reviewed by DPKO - 1 August 2018

UNARCHIVES

SERIES S-1062

BOX 67

FILE 1

ACC. 1713/0283

15

UNITED NATIONS  
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES  
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

**- DRAFT PRESS COMMUNIQUE -**

Secretary-General of the United Nations, Mr. Boutros Boutros-Ghali, paid a visit to Rwanda on 13 and 14 July 1995. During his stay in Rwanda, the Secretary-General held talks with the President, Mr. Pasteur Bizimungu, the Vice-President, Major General Paul Kagame, and the Prime Minister, Mr. Faustin Twagiramungu and also addressed a special session of the National Assembly. In the evening of 13 July, President Bizimungu hosted a dinner in honour of the Secretary-General.

The Secretary-General visited the massacre site at Nyarubuye in southeastern Rwanda, where he placed a wreath in memory of victims of last year's genocide. He also visited Nsinda prison which is being rehabilitated with assistance from the International Committee of the Red Cross (ICRC) and the United Nations Development Programme (UNDP).

The Secretary-General visited UNAMIR Headquarters in Kigali where he inspected a guard of honour mounted by a detachment of UNAMIR Forces and decorated a number of UNAMIR military personnel with the United Nations service medal. He then addressed United Nations civilian and military staff working in Rwanda.

During his stay in Rwanda, the Secretary-General commended the efforts of the Government towards restoring normalcy following last year's tragic events in the country. The Secretary-General especially welcomed efforts to ensure security and stability and noted that the Government exercised sovereign authority and was gradually

.../...

re-establishing political and administrative institutions and structures throughout the country. He applauded the significant recovery achievements realized and, in this connection, observed in particular that schools, universities and medical facilities had reopened, essential services, including water, electricity, communications and transport had been restored, business and commerce were burgeoning and there were no curfews. The Secretary-General urged Rwandese, in particular the leadership, to continue and to intensify their efforts in order to consolidate the progress made and to overcome the remaining challenges, in particular the urgent need for the safe and dignified return and resettlement of the nearly 2 million Rwandese still living as refugees in camps in the neighbouring countries.

The Secretary-General also stressed the important need for the process of justice to begin functioning. He pointed out, in this regard, the progress made and efforts underway to permit the International Tribunal for Rwanda to commence operations at the earliest possible date and reiterated appeals for assistance to revive and revitalize the Rwandese judicial system. The Secretary-General expressed concern over the inhuman conditions prevailing in Rwandese prisons and noted ongoing efforts, with international assistance, to improve the situation, especially the critical overcrowding.

The Secretary-General underlined the view that progress on repatriation and justice would facilitate the process of national reconciliation, a key objective of the United Nations in Rwanda deemed vital for genuine and durable peace in the country. He also noted in this connection the important contribution of the United Nations Human Rights Field Operation in Rwanda which, through its various activities in the country, was helping to create a climate conducive to a more harmonious and peaceful coexistence among Rwandese.

.../...

Expressing his satisfaction with the activities of the United Nations system as well as of non-governmental organizations (NGOs) operating in Rwanda, the Secretary-General emphasized the importance of coordination among agencies and programmes in order to enhance the effectiveness of the United Nations role. He recalled that the Security Council had encouraged him and his Special Representative to coordinate the activities of the United Nations in Rwanda, including those of the organizations and agencies active in the humanitarian, development and human rights fields.

The Secretary-General commended the countries and organizations which had pledged assistance to Rwanda, especially during the January 1995 Geneva Round-Table Conference sponsored by UNDP. He was gratified that the urgent need for the international community to accelerate the disbursement of the commitments made had been recognized during the Mid-Term Review of the Round-Table Conference held recently in Kigali on 6 and 7 July.

Finally, the Secretary-General referred to growing international concern over threats of destabilization of Rwanda, including reports of military infiltrations and incursions from border areas. He noted that the Security Council was considering possible ways and means of preventing such destabilization and recalled, in this connection, that he had recently sent a Special Envoy, Mr. Aldo Ajello, to consult with subregional leaders on the matter. In this connection, he welcomed the recent decision taken by the Defence Ministers of Burundi, Rwanda and Zaire to take concrete steps to improve security along their common borders.

Secretary-General Boutros Boutros-Ghali left Kigali on Friday, 14 July 1995, at 12:30 for Luanda, Angola.

Kigali, 14 July 1995



---

**OFFICE OF THE CHIEF ADMINISTRATIVE OFFICER**

---

DATE: 12 July 1995

TO: All UNAMIR Personnel  
All Heads of UN Agencies and  
Offices in Kigali

FROM: Chaim Ouziel, CAO

SUBJECT: Visit of the United Nations Secretary-General

The Secretary-General will arrive in Kigali on Thursday 13 July 1995. He will visit the UNAMIR headquarters on Friday 14 July 1995 at 08:30 a.m. (and not 07:30 a.m. as previously scheduled). The Secretary-General will review a medal parade and address the staff.

All UNAMIR and UN Agencies' personnel are cordially invited to attend the event. Please be in place by 08:15 at the latest.

56

VISITE DU SECRETAIRE GENERAL DES NATIONS  
UNIES AU RWANDA

13-14 Juillet 1995

PROJET DE PROGRAMME

13 Juillet 1995

- 17h00 - Arrivée à l'aéroport International Grégoire Kayibanda, Salon d'honneur I
- Accueil par S.E.M. le Premier Ministre Faustin Twagiramungu
- . Revue de la garde d'honneur - (Force Nationale/ Force de la MINUAR),
  - . Présentation du Gouvernement par Monsieur le Premier Ministre,
  - . Présentation du Corps Diplomatique par ordre de préséance,
  - . Présentation du Substitut du Procureur Général du Tribunal International sur le Rwanda,
  - . Présentation des Représentants des Agences et Institutions Spécialisées des Nations Unies.
- du
- 17h20 - Départ pour l'Hôtel des Mille Collines
- 17h35 - Arrivée et installation à l'Hôtel des Mille Collines
- 18h00 - Séance de travail
- 18h30 - Départ pour l'Assemblée Nationale.
- 18h45 - Discours à l'Assemblée Nationale en présence des Représentants des Corps constitués et des Chefs de missions diplomatiques
- 19h15 - Fin de la séance à l'Assemblée Nationale
- 19h30 - Entretiens avec S.E. M. Pasteur Bizimungu, Président de la République
- 20h30 - Réception/dîner à l'Hôtel des Mille Collines

14 Juillet 1995

- 07h45 - Départ de l'Hôtel des Mille Collines pour l'Aéroport International Grégoire Kayibanda. Salon d'honneur I.
- 08h00 - Départ pour la visite de sites: Nyarubuye/Nyamata
- 08h40 - Fin de la visite
- 09h00 - Arrêt à Rebero: dépôt de gerbes à la mémoire des victimes du génocide
- 09h15 - Retour à Kigali. Salon d'honneur I
- 09h30 - Entretien avec Son Excellence Général-Major Paul Kagamé, Vice-Président de la République et Ministre de la Défense
- 10h30 - Entretien avec S.E. M. Faustin Twagiramungu, Premier Ministre, suivi de séance de travail des deux délégations
- 11h15 - Visite au TRAFIPRO et rencontre avec le personnel de la MINUAR et les Chefs d'Agences et personnels du Système des Nations Unies
- 11h30 - Départ pour l'Aéroport International Grégoire Kayibanda - Salon d'honneur I
- 11h40 - Conférence de presse au salon d'honneur I
- 12h00 - Revue de la garde d'honneur
- 12h05 - Départ pour Luanda-Angola via Entebbe-Ouganda



*From SG visit*

---

*Office of the Spokesman*

---

*Israel,*

Please find herewith attached, texts of the public statements made by the Secretary-General of the United Nations during his official visit to Rwanda.

**IMPORTANT:** All the texts are un official and unedited versions from audio transcripts.

Sorry that the copies are not so clean.

*To mail*



**- THE SECRETARY-GENERAL'S COMMENTS ON ARRIVAL IN KIGALI -**

**Journalist:** Mr. Secretary-General, do you have any comments on the .....

**SG:** I will have a press conference tomorrow and I am ready to answer to all your questions. Thank you!

**SG:** Je voudrais remercier le Gouvernement de Kigali pour l'accueil qu'il m'a fait, ainsi qu'à ma propre délégation et vous dire combien je suis heureux de retrouver cette capitale, cette fois-ci en ma nouvelle qualité de Secrétaire Général des Nations Unies. Je pense que c'est la première fois qu'un Secrétaire Général des Nations Unies vient visiter votre beau pays et je suis fier que ce soit un Africain qui soit le premier Secrétaire Général des Nations Unies à visiter votre pays.

I just want to express my gratitude to the Government of Rwanda and to say how happy I am to be here and that it is the first time in the history of your country that a Secretary-General of the United Nations pays a visit and I am very proud that I am the first African Secretary-General to pay this visit. And on this visit, I want to express the importance the United Nations gives to the relations between the United Nations and Africa and between the United Nations and the Republic of Rwanda.

**ASSEMBLEE NATIONALE DU RWANDA**

**Introduction du Président de l'Assemblée**

**M. Juvenal Nzuri**

Excellence M. le Premier Ministre

Excellence M. le Vice Premier Ministre

Monsieur Représentant Spécial du Secrétaire général des Nations Unies

Monsieur les Ministres

Honorable Député

Monsieur les Ambassadeurs,

Je devrais commencer par vous présenter notre hôte ce soir, c'est Son Excellence Dr. Boutros-Ghali et c'est pour moi un agréable plaisir que de lui souhaiter une chaleureuse bienvenue, un agréable séjour parmi nous aussi bien pour lui-même que pour la délégation qui l'accompagne. C'est un honneur pour notre Parlement que d'être le lieu où Monsieur le Secrétaire général vous avez bien voulu vous adresser au peuple rwandais; ses représentants en sont honorés et nous pensons que le message que vous allez nous transmettre sera un message d'encouragement et de soutien pour la paix dans le pays et dans notre région et pour la réconciliation du peuple rwandais.

Excellence M. le Secrétaire général,

Le peuple rwandais connaît une longue histoire avec les Nations Unies. Au lendemain de la première guerre mondiale, la société des Nations a confiée à la Belgique le mandat de gouverner ce pays. Après la seconde guerre mondiale et la création de l'ONU la tutelle a été confié à la même Belgique. Vous comprenez donc avec moi que l'Organisation des Nations Unies a eu malgré tout un droit de regard sur la gestion socio-économique et socio-politique de ce pays. Les Nations Unies ont assisté à la décolonisation tumultueuse de ce pays et les premiers flux des réfugiés ont eu lieu quand notre pays était encore sous tutelle. 34 ans après, l'ONU est revenu contre l'avis de ceux qui préparaient avec précision et avec précaution le génocide auquel vous avez assisté en direct

sur vos écrans de télévision. Ce génocide a eu lieu. Les forces des Nations Unies étaient présentes; elles se sont retirées pour revenir quand tout était consommé. Il s'agit donc d'un lourd contentieux avec le peuple rwandais et votre présence parmi nous, votre présence, votre passage, nous aidera à l'éclaircir. A côté de ce passage d'ombre nous n'oublions pas les résolutions du Conseil de Sécurité portant création du Tribunal International pour juger les crimes de génocide, celles demandant aux pays qui les hébergent de faciliter leur traduction devant la justice. Nous croyons que ce sont des dispositions positives qui marquent la bonne volonté de la communauté internationale.

Excellence Monsieur le SG des NU

Vous vous souvenez que les Nations Unies ont décrété l'embargo contre notre pays. Cet embargo était dirigé contre le régime qui a perpétré le génocide et les massacres des populations. Les fondements de cette résolution ne sont plus d'actualité, surtout que les responsables de ce crime s'arment au vu et au su de tout le monde et ne cachent pas leur objectif de déstabiliser le pays et d'achever le travail commencé. Nous vous demandons d'user de vos moyens pour lever cette mesure devenue anachronique. Je terminerai en exprimant un souhait: Vous êtes intervenus au Rwanda avec des militaires en armes pour maintenir la paix. Cette paix et cette sécurité reviennent peu à peu grâce aux efforts de notre armée et de notre peuple qui se sont donnés pour mission de lutter pour la paix. Nous vous demanderions de transformer cette force des Nations Unies en une armée d'enseignants, de professeurs, de médecins, d'ingénieurs; dont la mission serait de lutter contre l'ignorance, la misère, la pauvreté, toutes des maux qui ont été à la base du génocide que nous avons connu. Cette contribution serait sans aucun doute positive pour la paix dans le pays et dans notre région. Tout en réitérant mes souhaits de bienvenue, je tiens

à vous assurer que l'auditoire ce soir sera attentif à votre discours. Ils vous écouteront et sans doute ils attendent beaucoup de vous. Ainsi vous pouvez vous adresser à cet auditoire, à cette Assemblée Nationale, à ce Gouvernement qui se réunissent ce soir. A vous la parole Excellence.

**ASSEMBLEE NATIONALE DU RWANDA**  
**Intervention du Secrétaire général de l'ONU**

Monsieur le Président de l'Assemblée Nationale

Monsieur le Premier Ministre

~~Monsieur le Vice Premier Ministre~~

Messieurs les Ministres

Messieurs les Ambassadeurs accrédités auprès de la République Rwandaise

Messieurs les membres de l'Assemblée Nationale

Dans quelques jours vous allez célébrer le premier anniversaire du Gouvernement qui est entré en fonction à la fin du génocide et des atrocités insupportables qui ont tant endeuillé le Rwanda, qui ont tant endeuillé aussi tout le continent africain; parce que tous les pays africains sont solidaires, que ce soit à travers leur Organisation de l'Unité africaine ou à travers les expériences qu'ils ont eues jusqu'au moment de la création des Nations Unies; il n'y avait que trois Etats qui étaient semi indépendants, l'Ethiopie, l'Egypte et le Libéria. Donc le Continent africain a en commun une expérience qui a aidé à forger une certaine solidarité. Si bien que quand il y a un drame qui se passe dans un pays, ce drame a des répercussions sur tout le continent. Et le génocide qui a eu lieu au Rwanda a diminué l'image de tout le continent africain. C'est une guerre fratricide qui a rendu plus difficile la tâche de l'Organisation Internationale, de la communauté internationale pour coopérer avec le continent africain, pour aider les Etats africains à trouver des solutions pacifiques à leurs conflits internes ou internationaux, pour aider l'Afrique à se reconstruire et à pouvoir participer au progrès de la communauté internationale. Je voudrais donc vous féliciter pour ce premier anniversaire mais en même temps vous dire que vous êtes au début d'un très long chemin. Certes nous pouvons trouver des éléments de satisfaction dans un commencement à la vie normale. Votre présence ici est une autre preuve que vous vous intéressez à un système démocratique, que vous voulez discuter, que vous voulez engager un dialogue. C'est pourquoi Monsieur le Président, en tant qu'ancien parlementaire bien plus qu'en tant que Secrétaire

général des Nations Unies je vous proposerai, si vous acceptez, d'engager un dialogue à la suite de cet exposé. Et je répondrai sans hésiter aux questions que me feraient les parlementaires et je leur dirai: "n'hésitez pas à me poser des questions non diplomatiques et je vous promets que vous aurez des réponses non diplomatiques". Mais revenons aux éléments de satisfaction. Nous voyons que nous sommes sur le chemin d'une reconstruction et que le Rwanda essaye d'oublier le drame. Malheureusement il reste beaucoup à faire. Il est tout d'abord urgent de travailler à la réalisation des objectifs qui ont été fixés durant l'Accord d'Arusha. J'insiste en particulier, et ce sera l'objet de notre discussion, sur l'importance, sur la nécessité que toute la nation rwandaise puisse participer pleinement et démocratiquement à la gestion des affaires du pays. Les politiques d'exclusion auraient des conséquences que vous avez vécues et que nous avons vécues avec vous. Bien plus, des politiques d'exclusion rendraient l'assistance, la coopération, la collaboration de la communauté internationale à l'égard de votre pays, mais et à l'égard des autres pays africains aussi, extrêmement difficiles. La seconde idée extrêmement importante à laquelle nous sommes tous engagés c'est la protection des droits de l'Homme. Je sais bien que les droits de l'Homme ont été violés de la façon la plus atroce et qu'il y a eu un génocide. Je tiens à vous rappeler que j'ai été le premier à prononcer le mot de génocide dans les assemblées internationales pour mobiliser, pour sensibiliser l'opinion publique internationale, pour obtenir de l'opinion publique internationale une aide accrue; que ce soit une aide politique, une aide militaire, une aide financière, une aide technique pour votre pays. Je n'ai pas réussi. J'ai eu des difficultés beaucoup plus grandes que dans d'autres situations qui n'étaient pas aussi graves mais qui elles aussi demandaient une aide. Donc il est important de trouver une solution. Et une des solutions les plus importantes c'est une solution aux problèmes des réfugiés. Là, l'Organisation des Nations Unies est liée par certaines normes internationales et l'une des normes internationales



nous interdit d'obliger les réfugiés à retourner dans leur pays. Donc nous n'avons pas des moyens d'imposer un retour. Voici un premier obstacle. Mais un second obstacle c'est une crainte que vous retrouvez dans les camps de réfugiés, qu'ils se trouvent à Bukavu, à Goma ou sur la frontière de la Tanzanie. Vu cette crainte - il est de votre devoir, parce que se sont vos frères, et je ne parle pas d'une façon morale - il est de votre devoir, je dirai même de votre intérêt d'engager un dialogue avec ces réfugiés. Il y a des coupables, ces coupables doivent être punis. Nous avons créé un Tribunal International pour vous aider, vous aurez vos propres tribunaux nationaux. Mais avec la grande masse des réfugiés, il est important d'engager un dialogue. Seul à travers un dialogue ils seront amenés à retourner dans leur pays, dans leurs villages et à participer à la vie politique, à la reconstruction de votre pays. Tant qu'ils resteront dans des camps des réfugiés, la reconstruction sera incomplète et ce qui est plus grave, l'aide internationale sera elle aussi incomplète. Et nous aurons des difficultés à obtenir cette aide. Je crois que j'ai eu une conversation extrêmement franche avec le Premier Ministre où je lui ai expliqué les difficultés que j'ai aujourd'hui en tant que Secrétaire général des Nations Unies d'obtenir l'aide que ce soit des pays donateurs ou des organisations non gouvernementales. Vous allez me demander pourquoi. Vu la multiplicité des conflits, l'aide, l'intérêt, l'attention de la communauté internationale se dirige vers les pays où les situations progressent. Je suis le premier à avoir reconnu qu'il y a un progrès incontestable dans la reconstruction. Mais dans le domaine de retour des réfugiés qui est lié aux problèmes des droits de l'Homme, il n'y a pas eu de progrès. Je ne connais pas quelle est la solution et certainement ce n'est pas aux Nations Unies de trouver la solution parce que c'est un problème interne, c'est un problème du Rwanda. C'est aux rwandais de trouver une solution à leur propres problèmes. Et cette solution, le plus vite vous la trouverez, le mieux vous obtiendrez une assistance internationale, une

coopération et un appui de la communauté internationale. Plus vous tardez, plus nous nous trouverons devant des conflits, des futurs conflits et des difficultés. Et ce qui m'inquiète le plus, et je vous parle en frère, je vous parle en africain, ce qui m'inquiète le plus c'est que nous sommes confrontés à une nouvelle fatigue des Etats donateurs. Des Etats donateurs ont d'autres priorités. Leur opinion publique est mécontente. Elle dit: **"nous avons nos propres réfugiés au sein de nos propres pays, nous avons nos propres malades, nous avons nos propres pauvres; pourquoi nous nous occupons nous des autres?"**. Evidemment, le rôle des Nations Unies c'est de promouvoir cette solidarité internationale; le rôle de l'Organisation de l'Unité africaine c'est de promouvoir cette solidarité africaine; le rôle des 77 c'est d'attirer l'attention des G7 et leur dire: **"occupez-vous des pays du tiers monde, occupez-vous des pays en voie de développement"**. Mais nous avons et nous aurons de plus en plus de difficultés à obtenir cet appui, à obtenir cette collaboration de la communauté internationale.

Le Tribunal International pour le Rwanda est une opération qui n'est pas facile. Il n'est pas facile d'obtenir les fonds nécessaires pour créer ce Tribunal. On a mis du temps pour pouvoir élire des juges. Le mécanisme du système, le mécanisme du multilatéralisme est un processus extrêmement long. Indépendamment de l'existence de ce Tribunal, il ne faut pas attendre la création du Tribunal International pour dire **"nous allons promouvoir la réconciliation"**. Il faut commencer immédiatement à promouvoir la réconciliation. A cet égard, je suis en contact avec l'Organisation de l'Unité africaine; nous collaborons avec les organisations régionales, nous collaborons avec les organisations non gouvernementales, nous collaborons avec les nouveaux acteurs des relations internationales pour pouvoir démocratiser les relations internationales, pour pouvoir obtenir l'appui que nous n'arrivons pas à obtenir des Etats donateurs. Donc nous faisons appel aux organisations régionales, aux organisations non

gouvernementales, à toutes les nouvelles institutions aux unions, aux syndicats, aux hommes d'affaires, en leur disant: "aidez nous en pour que nous puissions aider un pays qui veut se reconstruire, un pays qui a subi un drame inouï dans la seconde moitié du vingtième siècle". Alors que l'on croyait qu'une fois la seconde guerre mondiale terminée il n'y aurait plus de génocide, nous avons vécu de nouveau un génocide. Donc il faut que nous trouvions des solutions. Il faut que le retour à la paix soit une condition indispensable pour la reconstruction du Rwanda. Vous n'aurez pas une véritable reconstruction à moins de trouver une solution à l'intégration et au retour des réfugiés. Si jamais ce retour commence, si jamais vous arrivez à prendre des dispositions qui vont rétablir la confiance, qui laissent entendre que vous voulez la justice et non pas la vengeance - je précise que vous voulez la justice, que vous êtes en faveur de la justice et non en faveur de la vengeance - alors en ce moment vous pourrez construire une paix nouvelle et il faudra des années et des années pour oublier ce génocide, pour oublier cette guerre fratricide où des milliers et des milliers des femmes, d'enfants, d'hommes ont été tués de façon horrible. Et nous avons besoin de la réconciliation. Et cette réconciliation ne doit pas être des mots; elle doit être dans les faits. Nous sommes observés par 185 Etats, nous sommes observés par des milliers d'organisations non gouvernementales, dont chacun a son opinion et ses exigences. Je suis confronté à ces problèmes tous les jours, des demandes des organisations internationales, des critiques des organisations internationales. L'opinion publique est devenue un nouveau facteur de la révolution médiatique qui amène les événements dans la chambre de n'importe quelle partie du monde. Donc nous sommes obligés de nous occuper de ce problème.

Quant aux forces des Nations Unies, je tiens à vous dire que s'il s'agissait du Conseil de Sécurité ou de la communauté internationale, on souhaiterait le

départ des forces des Nations Unies aujourd'hui, avant demain. Et vous avez un exemple devant vous qui s'est passé (en Yougoslavie), en Somalie. Et moi je me bats en ce moment pour pouvoir maintenir les forces des Nations Unies en Yougoslavie. Je suis tous les jours sous la pression des Etats membres qui disent: ça suffit, il faut se retirer; s'ils veulent se battre, qu'ils continuent à se battre; s'ils veulent continuer à se préparer des futurs conflits qu'ils fassent des nouveaux conflits; nous n'avons plus l'intention d'intervenir; nous n'avons plus l'intention d'envoyer nos hommes pour s'occuper des problèmes d'autres Etats; ce sont des Etats indépendants, qu'ils assument leur indépendance; ce sont des Etats souverains, qu'ils assument leur souveraineté, qu'ils se débrouillent. Je suis obligé de me battre pour leur expliquer que nous appartenons à la même famille, la famille des Nations: "nous sommes égaux, nous appartenons à la même famille; si un malheur arrive à un membre de la famille il faut que les autres membres de la grande famille, s'intéressent à ce malheur et puissent l'aider; nous appartenons à cette même famille humaine, nous nous avançons dans la civilisation de l'universel et si vous ne faites pas les efforts nécessaires, vous allez marginaliser tout un continent; vous allez marginaliser des pays, des millions et des millions d'habitants; vous devez nous aider". Et nous nous trouvons devant ces difficultés. Heureusement que nous avons obtenu la résolution 997 par laquelle on arrive à maintenir les troupes des Nations Unies jusqu'au 8 décembre prochain. Mais je vous garantis que si vous demandez le départ des troupes demain, je considère que je serai très populaire auprès du Conseil de Sécurité et je serai très populaire auprès des Etats qui contribuent aux frais de ces troupes. Vous devez avoir des chiffres pour vous faire une idée des difficultés que nous avons. Il y a quelques années les casques bleus ne dépassaient pas 3000 ou 4000 hommes. Et le budget des opérations de maintien de la paix ne dépassaient pas les 400 ou 500 millions de dollars chaque année. Aujourd'hui nous avons 70 000 casques bleus dans différentes parties du monde,

sans parler des Observateurs. Le budget qui atteint 3, 6 milliards de dollars. Et les Etats ne payent pas leurs contributions. Donc les Nations Unies se trouvent face à une crise financière extrêmement grave et la première réaction des Etats membres est de dire : **"diminuez les forces de maintien de la paix, ne vous occupez pas des Etats qui ne veulent pas nous aider pour que nous puissions les aider"**. Donc je reviens sur cette idée: il est important que nous nous adressions à la communauté internationale, il est important que nous expliquions à la communauté internationale que nous voulons trouver une solution. Et nous ne voulons pas trouver une solution provisoire. Vous avez eu des solutions provisoires et vous savez bien que des solutions provisoires ne servent qu'à préparer de nouvelles confrontations. Nous voulons une véritable solution, une solution qui est basée sur un dialogue, une solution qui est basée sur une fraternité qui devrait exister, une solution qui est basée sur un esprit de conciliation, de modération. Je dirais même qu'il faut essayer de pardonner. C'est difficile, mais il faut essayer de pardonner, il faut essayer d'oublier. Je suis d'accord qu'il ne faut pas oublier les criminels, mais il faut surtout éviter de punir tout un peuple parce que si vous punissez tout un peuple vous vous punissez vous même. Vous appartenez à ce peuple, c'est votre pays et vous obtiendrez moins d'intérêt de la communauté internationale. Voilà ce que je voulais vous dire. Je voulais vous dire que les Nations Unies et surtout le Secrétaire général des Nations Unies qui a consacré une grande partie de sa vie à s'occuper des problèmes africains - j'ai commencé il y a à peu près 40 ans, si vous voulez les dates précises, mon premier voyage a été en 1944 avant l'indépendance au Soudan et par après j'ai connu tous les pays africains et les ai visités des dizaines de fois - je sens que c'est mon devoir d'aider le continent africain. Et je suis reconnaissant à la communauté internationale de m'avoir élu comme Secrétaire général pour que je puisse aider encore plus le continent

- 8 -

africain. Je vous avoue en toute honnêteté: j'ai souvent échoué et le continent  
africain ne m'aide pas afin que je puisse l'aider.

Merci.

**Réponses du Secrétaire général aux questions de deux députés et de deux Ministres**

Question en arabe.

**Réponse:**

On avait parlé de génocide l'an dernier et dans la fameuse résolution 997 on a parlé de crime. Est-ce-qu'il y a une différence entre les deux? Je pense que le génocide est un crime, c'est un crime international. Je ne pense pas que le Conseil de Sécurité avait une idée quelconque en voulant mentionner crime plutôt que de mentionner génocide. Pourquoi? Parce qu'une fois que le mot génocide a été prononcé par une résolution du Conseil de Sécurité, il est valable pour toutes les autres résolutions.

**Question**

Notre peuple a été massacré en présence des forces de l'ONU très bien armées. Au lieu d'aider cette population en détresse, la force de l'ONU s'est retirée. Au moment où les forces patriotiques combattaient vaillamment contre cette force du mal, je veux dire les forces du Gouvernement, et au moment où on allait les mettre en dehors du pays, c'est le moment où les Nations Unies ont créé une zone pour sauver les massacreurs. La question est celle-ci, "Excellence: Notre peuple aujourd'hui n'a plus confiance dans les forces de l'ONU. Comment est-ce que vous allez nous aider pour leur donner cette confiance et en plus dans laquelle nous avons besoin?"

Réponse

Je crois que seul le peuple rwandais peut se donner à lui même confiance. Les Nations Unies ne peuvent pas vous donner.... les Nations Unies peuvent vous aider. Il faut vous aider vous-même et le ciel vous aidera. C'est à vous de trouver des solutions. C'est à vous de promouvoir certaines formules de réconciliation. Nous sommes prêts à vous aider mais nous ne pouvons pas vous remplacer. Et nous ne vous remplacerons jamais. C'est une des politiques des Nations Unies. Les Nations Unies aident les peuples, aident les protagonistes en conflit. Encore faut-il qu'ils trouvent eux-mêmes des solutions. Nous sommes prêts à les aider. Donc pour la question de confiance c'est au peuple rwandais lui-même de panser ses plaies et de trouver des moyens pour engager un dialogue pour commencer à adopter certaines mesures pour créer une confiance. Et à partir de ce début vous pourrez construire la paix. Je dirais, institutionnaliser la paix. Ce que nous appelons dans notre jargon des Nations Unies "peace-building" : construire la paix. Donc il ne s'agit pas seulement de trouver un papier ou de faire même revenir les réfugiés. Il s'agit de passer une autre étape et de se préparer une autre étape plus importante qui peut construire la paix. Si deux pays qui ont eu trois guerres terribles et je vais les citer: la France et l'Allemagne; ces pays en 1870, 1914, 1939 ont eu des millions de morts mais sont arrivés à construire une unité. Ils avaient deux grands hommes: Adenauer et De Gaule. S'ils sont arrivés à trouver une solution, si en Espagne à travers une guerre fratricide, ils sont arrivés à trouver une solution, si au Nigéria ils ont trouvé une solution ou devaient trouver une solution, si d'autres ont trouvé une solution, vous devez trouver une solution, et ce sera votre solution; à vous de trouver la formule, à vous d'engager le dialogue, à vous de créer la confiance réciproque et seule votre action .... nous sommes là pour vous aider mais nous ne pouvons pas vous remplacer. Et c'est ça, si vous



voulez dire le message. Au contraire. Mon message c'est: aidez-nous pour que nous puissions vous aider, parce que j'ai des difficultés à vous aider. Donc si vous ne m'aidez pas je n'arriverai pas à vous aider. Donc c'est à vous de trouver la solution.

Question

(a) You dwelt on the question of dialogue. And I am sure, both the UN and the international community in general know that Rwanda has opened its gate or its gates to Rwandese outside these borders. On no conditions. But you insist that there should be dialogue. My question is: must we have dialogue with those who committed genocide - is that your advice?

(b) Reports have again and again come that people who committed genocide in this country have been armed and are continuing to be armed outside this country. This Government has inherited an arms embargo and that arms embargo is being maintained by the UN, the same UN that has had consistence report of people who committed genocide being armed. Is that logical, Your Excellency?

(c) The question of reconciliation: In Rwanda we think and believe that reconciliation is a process that needs a number of prerequisites. Perequisiste No.1 is justice; prerequisite No.2 is that there must be a level of consent of whoever committed crime, and even those against whom crime was committed must have a kind of relationship with those who committed it. How does the UN foresee a reconciliation without those necessary prerequisites? That is an advice I would like the Secretary-General of the UN to give to this country.

Answer

Concerning the first question, certainly I did not advocate dialogue with those who committed genocide or those who were the instigators of genocide. They have to be condemned. This is why we have the International Tribunal. But there is a difference between those who were behind the operations and the average men who may have done a lot of mistakes. So this is the first difference. The second one, I completely agree. That is why we adopted a resolution of the Security Council to send observers on the border to stop the infiltration of arms coming to certain elements belonging to the former Government. We are aware of this but again we cannot do this unless there is an agreement of the member States. The Security Council has sent a special envoy who was received by your Government, he went without delay around the neighbouring countries and all of them, have refused the presence of observers. They said are intervening in their internal affairs and this is the problem of the Government of Kigali. It must find a solution to bring back the refugees and it will not be at our expense. It is enough that we are paying the price of having a million refugees with all the complications and I have received letters asking to intervene to get rid of those refugees. So we have tried, but again the problem is that according to the rule, and I have mentioned this already, we have no permission and our system does not allow to use force to compel the refugees to return. It must be based on their own political will.

Finally about the embargo, I have no objection of lifting the embargo. It is not my decision, it is the decision of the Security Council. But I am afraid that the day you lift the embargo you will have complications that the international community, saying: they are buying arms, then they are using our assistance to buy arms let us stop our assistance. So if you are sure lifting the

embargo will have no impact on the international community, I am the first one to say: come on! Lift the embargo. We had the same problem in Bosnia, but again you have to understand this is not my decision. This is the decision of the donor countries and unless the donor countries are ready to adopt a new resolution, we will not be able to change their mind.

### Question

Merci Monsieur le Président, Excellence Monsieur le Secrétaire général des Nations Unies, je pense que votre diagnostic est exact quand vous dites que le problème du Rwanda est essentiellement le problème des réfugiés qui sont à l'intérieur. Mais, il peut être moins exact quand vous dites que c'est le problème fondamentalement rwandais. C'est comme si vous disiez que le Rwanda a refusé de rentrer ses réfugiés. Or à moins que des rapports que vous receviez disent des choses dans ce sens là, le Rwanda l'a proclamé qu'il voudrait recevoir les rwandais qui sont à l'extérieur. Mais le problème que nous avons toujours évoqué est le fait que ces réfugiés sont embrigadés par ceux là même qui ont commis le génocide. Et nous avons demandé aux Nations Unies de faire en sorte qu'il y ait séparation de ceux qui ont commis le génocide d'avec cette autre partie de la population. Alors je pense donc que le problème réel si les réfugiés ne rentrent pas, il y a une part de la communauté internationale qui devrait nous aider à ce que cette séparation se fasse. Que fait l'ONU pour faire cette séparation? Deuxième chose des prisons, vous semblez dire que ce qui se passe au Rwanda, le Rwanda connaîtra la paix s'il y a une justice et non la vengeance. Il y a une sorte de jugement d'intention à travers ce que vous aviez dit du moins dans la façon dont vous l'aviez dit. Dans la situation présente, il y a effectivement beaucoup de prisonniers, mais s'il y avait vengeance, il n'y aurait pas de prisonniers. Nous attendons la justice. Et nous voulons que cette

justice se fasse. Donc je pense que nous sommes conscients qu'effectivement l'avenir du Rwanda reposera sur une justice saine. Et nous voulons le faire.

Mais je pense qu'à travers la façon dont vous dites les choses, il y aurait, semble-t-il, des accusations comme quoi on prônerait plutôt la vengeance. Je vous assure que ce n'est pas le cas, et si tels étaient les rapports que vous receviez, je pense que ces rapports devraient être revus ou du moins il faudrait demander que ces rapports précisent et témoignent, donnent des preuves de ce qu'ils avancent.

### Réponse

Monsieur le Député je n'accuse personne, il n'y a aucun procès d'intention de ma part. J'essaye de vous aider, vous êtes ici isolés, vous ne savez pas qu'elle est l'attitude de l'opinion publique internationale. Mon objectif c'est de vous aider et de vous dire voilà la perception de la communauté internationale. Ça ne veut pas du tout dire que je partage ce point de vue. Au contraire, j'essaye de vous aider en vous disant: voilà ! j'ai essayé d'obtenir ce que vous voulez, je me suis adressé à 46 Etats pour obtenir des forces pour pouvoir dégager les camps de réfugiés et éliminer dans les camps de réfugiés les éléments négatifs, qui comme vous le connaissez, s'arment et se préparent à des nouvelles confrontations. Je n'ai pas réussi. Ça ne dépend pas de moi. Non c'est intéressant de savoir pourquoi je n'ai pas réussi. Parce que la communauté internationale n'a pas accepté cette approche, et c'est là le problème. Vous avez intérêt à essayer de convaincre la communauté internationale, le fait que 46 Etats aient refusé d'intervenir ou d'envoyer des troupes c'est qu'ils ne partagent pas mon analyse. Mon analyse c'est la vôtre. Je partage votre analyse à 100 %, mais je ne suis qu'un élément. La communauté internationale a une autre vision des choses. Donc votre rôle de

parlementaires c'est d'essayer de corriger cette vision ou de corriger cette perception et ce que je vous transmets, c'est sûr ce ne sont pas nos rapports du tout, ça n'a aucun rapport n'avoir avec nos rapports. Je vous donne ce que je reçois comme réactions des organisation non gouvernementales. Je vous dis ce que je reçois comme réponse des Etats membres de la communauté internationale. Prenez un cas particulier: 46 ont dit non. Mais enfin ça veut dire quelque chose. Moi je ne suis pas ... moi je tiens à vous spécifier que je partage 100% votre analyse et vos trois questions. Je suis d'accord avec vous. Mais je n'ai rien dans ma main, moi je suis un honest broker, je suis un catalyste qui essaye d'obtenir l'appui de la communauté internationale, je ne dispose pas d'argent. C'est moi qui vais auprès des Etats, je dis on a besoin de créer un fonds spécial pour aider le Rwanda. Nous avons besoin de l'argent nécessaire pour telle opération. La communauté internationale a répondu autrement. La seule chose que je vais vous dire - et c'est mon message- vous devriez tenir compte de la communauté internationale. Parce qu'aujourd'hui elle joue de plus en plus un rôle important et c'est elle, et c'est à elle que nous nous adressons pour obtenir sa coopération, son appui, son aide, son aide technique etc... Donc mon message n'est pas du tout que je vous dise que je partage ce que je vous ai dit, je vous dis non. Faites attention. Vous ne savez pas ce que pense la communauté internationale. Vous ne savez pas ce que pensent les NGO (les organisations non gouvernementales). Vous ne savez pas ce que pensent les gouvernements. Je vous le dis maintenant pour que vous en teniez compte et que vous essayez de trouver une solution à ce problème. Parce que vous avez besoin de la communauté internationale. Tous les Etats ont besoin de la communauté internationale. Nous allons devant une nouvelle globalisation des événements internationaux où de plus en plus la communauté internationale doit jouer un rôle important que ce soit les organisations non gouvernementales, les syndicats, les parlementaires, la presse, CNN, la télévision, les commentateurs

des journaux, les articles etc.. Et l'image de la communauté internationale est là, non seulement c'est une image, mais les résultats sont là. J'ai de plus en plus des difficultés à obtenir une aide pour vous et je me bats pour vous. J'ai de plus en plus des difficultés à obtenir des soldats et je me bats pour obtenir ces soldats, je n'ai pas réussi. Vous pensez que je ne me suis pas battu au moment où vous avez eu le génocide pour essayer d'obtenir, de maintenir les soldats sur place? Je n'ai pas réussi parce que je n'ai pas les moyens de dire aux Etats "vous devez rester," c'est eux qui décident. Donc mon message c'est qu'il est important de tenir compte de la communauté internationale. On n'est plus seul aujourd'hui. Et la communauté internationale a l'interprétation que je vous ai donnée. Voilà pour conclure.

Je vous remercie en tant qu'ancien parlementaire. Je vous souhaite bonne chance et je vous dis que vous avez au moins un ami qui veut vous aider. Et c'est parce que je me considère comme un frère au peuple rwandais que je vous ai parlé avec cette franchise. J'aurais pu vous dire des mots très aimables et vous auriez quitté cette réunion en disant comme il est gentil ce Secrétaire général. Il nous a dit bravo, vous avancez, vous avez trouvé une solution à vos problèmes, je vais vous aider, tout est magnifique. J'ai considéré que vous êtes suffisamment sages et importants pour que je vous parle avec la franchise avec laquelle je vous ai parlé. Peut être ça vous a choqué mais parce que je me considère comme un frère et un ami. Et je me suis battu pour vous pendant deux ans. Et plus je continuerai à me battre pour vous. Mais aidez-moi. Voilà mon message. J'ai besoin de votre aide si vous voulez que j'arrive à gagner le combat que je fais pour vous. On m'a demandé d'aller en Yougoslavie en ce moment. J'ai refusé, je suis venu ici pour vous dire mon appui et pour vous dire combien je veux vous aider. Mais je vous demande de m'aider, et c'est ce que j'ai dit à votre Premier Ministre; ce que je dis à vous parlementaires et c'est ce

que je dirai au peuple si j'ai l'occasion de rencontrer le peuple rwandais. C'est à vous de trouver une solution et les critiques, ce ne sont pas des critiques, c'est ce que vous dites être un procès d'intention. Je vous ai donné l'image qu'on a du Rwanda dans la communauté internationale.

**ALLOCUTION DU SECRETAIRE GENERAL A LA PARADE MILITAIRE ET DEVANT LE  
PERSONNEL DES NATIONS UNIES AU SIEGE DE LA MINUAR**

I will ask you one minute of silence in memory of the Rwandese citizens and UNAMIR soldiers who lost their lives during the war and during the genocide.

First of all I want to thank the staff and the troops of UNAMIR for the dedication and commitments specially those who remained in Rwanda during the war. In spite of every thing which was said you have helped the people of Rwanda. We are there to promote peace, development and democracy. These are the objectives of the United Nations. We must never forget the genocide, the atrocities which have been committed, and justice must be transparent; justice must be strong. This is the reason why the United Nations have created an International Tribunal. We have finished all the formalities, the Tribunal will be in Arusha and they will condemn those who have participated in the genocide. Saying this, it is important to make a distinction between justice and vengeance. We are for justice, for equitable justice and then, we must promote the national reconciliation of this nation.

Je voudrais continuer en disant que le travail que vous faites est admirable, que la communauté internationale vous remercie pour ce que vous avez fait et ce que vous allez faire. La communauté internationale a besoin des Nations Unies. La communauté internationale a besoin des casques bleus. Nous avons aujourd'hui 70 000 casques bleus dans toutes les parties du monde et en dépit des difficultés en ancienne Yougoslavie, en Angola, en Amérique centrale, à Haïti. Nous continuerons notre oeuvre pour maintenir la paix, promouvoir le développement et ce qui représente la synthèse entre la paix et le développement; la démocratie. Encore une fois merci pour ce que vous faites pour la communauté internationale. Votre présence ici exprime la solidarité internationale entre les nations et les peuples.

Merci.



## Conférence de Presse à l'Aéroport Kanombé (Kigali)

### Introduction du Secrétaire général

Je voudrais remercier le Président de la République , le Vice Président de la République, le Premier Ministre, les membres du Cabinet, les parlementaires, le peuple rwandais pour l'accueil chaleureux avec lequel j'ai été reçu. Je voudrais dire que j'ai eu des négociations ... et le (cris des manifestants) des négociations extrêmement constructives avec le Premier Ministre, avec le Président de la République, avec le Vice Président, et que je suis venu donner un message, apporter un message d'amitié au peuple rwandais, à l'occasion de premier anniversaire du nouveau Gouvernement et souhaiter succès dans la reconstruction du pays et dans la réconciliation nationale. Le Rwanda a besoin de paix, de développement économique, de démocratie et les Nations Unies sont là pour l'aider à achever ces grands objectifs. J'ai dû remarquer la différence entre la situation il y a une année et la situation aujourd'hui. Il y a des progrès réels, mais il faut continuer, il faut maintenir le momentum en faveur de cette avancée vers la paix, le développement économique et la démocratie.

### Question

Monsieur le Secrétaire général des Nations Unies, vous venez de visiter le Rwanda, une visite éclair de 12 heures au Rwanda. Vous avez rencontré des responsables du Gouvernement comme vous venez de le dire, il y a quelques semaines, fin mai, c'est "la Lettre du Continent" qui l'écrit dans quelques lignes, vous receviez Mme Aima Bonino, Commissaire européenne et selon la Lettre du Continent, à cet occasion là vous auriez dit n'avoir pas confiance dans le Gouvernement rwandais. Je cite la Lettre du Continent (c'est une publication qui

est publiée en Europe et dont nous avons une copie ici, vous allez me dire si je ne dis pas la vérité).... Est-ce que je peux terminer ma question Monsieur le Secrétaire général... vous avez.... c'est la Lettre du Continent, c'est .... vous n'avez même pas écouté ma question, Monsieur le Secrétaire général.

Question

The support to use of Military Force to protect the Bosnia muslims around Cevenitia? and the other UN sectors.

Réponse

We are studying now what are the resources which can be put at the service of the resolution which has been adopted two days ago by the Security Council. I will not be able to give you an answer to your question before I will know exactly what are the resources which are at our disposal.

Question

From French side it will be within 48 hours to be ready to intervene militarily.

Réponse

This is why we are in contact with the military people on one side and on the same side we are in contact with the Diplomats to be able to find a solution on the diplomatic level.

Question

Monsieur le Secrétaire général des Nations Unies, aujourd'hui les Nations Unies affichent une forme assez basse, il y a toujours des difficultés au niveau de l'Organisation, dernièrement on évoquait une possible de réforme de l'Organisation. Est-ce que vous êtes prêt à faire cette réforme?

Réponse

Je suis en faveur de la réforme, la réforme est un processus continu que nous faisons chaque jour.

Question

Ma question est très simple. Quel est votre sentiment au moment où vous trouvez au Rwanda alors que le Conseil de Sécurité a autorisé le départ de la MINUAR en plein génocide. Merci.

Réponse

Le Conseil de Sécurité n'a pas autorisé le départ de la MINUAR en plein génocide. Le Conseil de Sécurité avait le choix entre plusieurs options: une, d'augmenter les forces, et une autre de diminuer les forces. Vous devez savoir que le Conseil des Nations Unies ne possède pas des forces. Ces forces dépendent des Etats membres. Or si un Etat membre décide de retirer ses forces nous ne pouvons rien faire pour l'empêcher de retirer ses forces.

Quand nous étions en Somalie, les autorités, les forces américaines, les forces françaises, allemandes se sont retirées. Donc ça ne dépend pas de nous. Les Etats mettent à la disposition des Nations Unies des forces du maintien de la paix, mais ils ont le droit de retirer quand ils veulent. Vous voyez le problème ....

#### Question

Your Excellency, yesterday you said that you help us so that we may help you, you are telling the Government of Rwanda. If you are giving in the same position assuming that you are one of the Government Leaders in Rwanda, upto there is a problem of Refugees already, one million of refugees have come back and there is a problem of prisoners, the infrastructures of prisons are not yet at up to standard, what exactly will you do bearing in mind of all these problems that have been in the country?

#### Réponse

We are there to help to solve those problems and this is the purpose of my visit to see how we are operating, how we are offering that technical assistance. I visited the new buildings which have being constructed, we are there to help.

#### Question

Your Excellency, the United Nations Security Council put an embargo on Libya because of the incidence of Locarbie bombing because they could not give the two suspects who are concerned with the bombing. But on the other hand the killers who killed over one million Rwandese people are running free in

various countries, Europe and in Africa and it seems that the Security Council has not mentioned even trying to apprehend the suspects even and putting an embargo on those countries. Don't you think that it is double standards and the fact ....?

Réponse

I have received the mandate from the Security Council to negotiate with the Libyan Government to find the solution to this problem.

Thank you.

## **TABLE OF CONTENTS:**

- 1. Rwanda: general political situation**
- 2. Rwanda: relations with neighboring countries**
- 3. Rwanda: justice system situation, including state of prisons**
- 4. Rwanda: summary of Kibeho inquiry**
- 5. Status of the UN International Tribunal**
- 6. UNAMIR/Rwanda: Status of the SOMA**
- 7. UNAMIR: Administrative, logistical and budgetary problems**
- 8. UNAMIR's Mandate**
- 9. Rwanda: Military threats from neighboring countries**
- 10. UNAMIR: Status of Forces, including rotation**
- 11. Arms embargo**
- 12. Situation in Zaire, Tanzania and Burundi**
- 13. Return of refugees, follow-up to the Bujumbura conference and Nairobi Summit**
- 14. Round Table Highlights**
- 15. Status of Operation**
- 16. Status of Humanitarian Assistance**



OUTGOING FAX  
MIR NO:  
MISC NO:

TO: See list below	FROM: Ambassador S. Khan SRSG, UNAMIR Kigali <i>[Signature]</i>
FAX NO: See list below	PHONE: 212-963-3582 FAX NO: 212-963-3090
SECTION: OSRSG, UNAMIR	DATE: 8 July 1995
SUBJECT: BRIEFING NOTES FOR THE SECRETARY GENERAL	

I WILL BE GRATEFUL IF BRIEFING NOTES OF ONE PAGE LENGTH WERE PREPARED FOR THE SECRETARY GENERAL'S DOSSIER ON THE FOLLOWING TOPICS:

**UNAMIR**

- |   |          |
|---|----------|
| 1. Rwanda: general political situation                          | SPA      |
| 2. Rwanda: relations with neighboring countries                 | SPA      |
| 3. Rwanda: justice system situation, including state of prisons | LA       |
| 4. Rwanda: summary of Kibeho inquiry                            | LA/RAFII |
| 5. Status of the UN International Tribunal                      | LA       |
| 6. UNAMIR/Rwanda: Status of the SOMA                            | LA       |
| 7. UNAMIR: Administrative, logistical and budgetary problems    | CAO      |
| 8. UNAMIR's Mandate   | SRSG     |
| 9. Rwanda: Military threats from neighboring countries          | FC       |
| 10. UNAMIR: Status of Forces, including rotation                | FC       |
| 11. Arms embargo  | FC       |

**UNHCR**

12. Situation in Zaire, Tanzania and Burundi
13. Return of refugees, follow-up to the Bujumbura conference and Nairobi Summit

**UNDP**

14. Round Table Highlights

**HUMAN RIGHTS**

15. Status of Operation

**UNREO**

16. Status of Humanitarian Assistance

KINDLY SUBMIT TO MY OFFICE NO LATER THAN MONDAY, 10 JULY  
AT NOON.

THANK YOU FOR YOUR COOPERATION.

**Distribution:**

FC  
ED  
SPA  
LA

UNDP RESIDENT COORDINATOR  
UNHCR REPRESENTATIVE FOR RWANDA  
UNHRO REPRESENTATIVE FOR RWANDA  
UNREO HUMANITARIAN ASSISTANCE COORDINATOR

-Fax: 76263/75089  
-Fax: 77276  
-Fax: 77276  
-Fax: 72951





---

*Office of the Spokesman*

---

*Biographical Note***BOUTROS BOUTROS-GHALI, UNITED NATIONS SECRETARY-GENERAL**

Boutros Boutros-Ghali became the sixth Secretary-General of the United Nations on 1 January 1992, when he began a five-year term. At the time of his appointment by the General Assembly on 3 December 1991, Mr. Boutros-Ghali had been Deputy Prime Minister for Foreign Affairs of Egypt since May 1991 and had served as Minister of State for Foreign Affairs from October 1977 until 1991.

The Secretary-General's priority has been to strengthen the United Nations Organization, to enable it to seize the opportunities offered by the post-cold-war era, and to realize the goals of the Charter and the objectives of peace, development and democracy.

On 31 January 1992, the Secretary-General, at the *first Security Council meeting ever held at the level of heads of State and government*, was invited to prepare an analysis and recommendations on ways to strengthen the capacity of the United Nations for *preventive diplomacy, peacemaking and peace-keeping*. The Secretary-General added to these dimensions of peace a further concept, that of post-conflict peace-building. His report, entitled *An Agenda for Peace*, was published on 17 June 1992.

An Agenda for Peace defines the role and functions of the United Nations in a new era which has seen the establishment of numerous peace-keeping operations and observer missions under the authority of the Security Council and the command of the Secretary-General. The report, which has been translated into at least 29 languages, has been the focus of wide-ranging discussions.

On 3 January 1995, the Secretary-General issued a supplement to An Agenda for Peace as a position paper. This paper highlights certain areas where unforeseen difficulties have arisen with regard to United Nations peace-keeping operations. The supplement reviews the lessons learned and offers guidelines for improving future operations.

Since the cold war ended, the United Nations has mounted more peace-keeping operations than in its previous 40 years, involving the deployment of some 70,000 troops, military observers and civilian police, in addition to civilian personnel. These operations include notably the United Nations Angola Verification Mission III, the United Nations Observer Mission in *Salvador*, the United Nations Operation in *Mozambique*, the United Nations Operation in *Somalia*, the United Nations Protection Force in the republics of the *former Yugoslavia*, and the United Nations Transitional Authority in *Cambodia*.

The Secretary-General has also appointed a number of Special Envoys and Representatives to advise him on the creation of conditions for ending hostilities, defusing tensions or consolidating peace in various areas of the world. Peace-building activities, to provide the foundations for lasting peace, include measures to enhance confidence, to reform and strengthen democratic institutions,

to integrate former combatants into civilian society, and to restore the fabric of war-torn societies so as to prevent a recurrence of conflict.

\*

Since his first year in office, the Secretary-General has worked towards a *reinvigorated and expanded vision of development*. A series of landmark conferences has been held, including the Summit on the Economic Advancement of *Rural Women*, held at Geneva in February 1992, the United Nations Conference on *Environment and Development*, held at Rio de Janeiro in 1992, and the World Conference on *Human Rights*, held at Vienna in 1993. In May 1994, the World Conference on *Natural Disaster* Reduction was held in Yokohama. In September 1994, the International conference on *Population* and Development was held in Cairo, and the World Summit for *Social Development* was held in Copenhagen in March 1995. In September 1995, the Fourth World Conference on *Women* will be held in Beijing. The Second Conference on *Human Settlements*, "The City Summit", will take place in Istanbul in 1996. The Secretary-General sees this series of conferences as a continuum, offering unique opportunities to raise levels of awareness and to set norms and standards. *In these conferences and summits, Member States and non-governmental organizations, as well as concerned individuals, work together to create a global commitment to all aspects of development.* In this year, as the United Nations celebrates its fiftieth anniversary, global awareness of the crucial importance of development is an important aspect of the work of the Organization.

The Secretary-General's own vision of development was set out in May 1994 in a report to the General Assembly entitled *An Agenda for Development*. In his report, the Secretary-General addressed peace, the economy, the environment, society and democracy as the five foundations of development. The Secretary-General also examined the multiplicity of actors engaged in development work and outlined his vision of the role of the United Nations in development in an increasingly complex world. *Universal respect for and protection of human rights is an integral part of development*, he declared. Human rights, including group rights such as those of indigenous peoples, women, children and the disabled, are a focus of the Secretary-General's attention. In November 1994, in response to the request of the General Assembly, the Secretary-General issued his recommendations for the implementation of *An Agenda for Development*.

The two agendas, peace and development, are inextricably linked. In February 1995, the Secretary-General published in companion volumes, as parallel texts, the revised *An Agenda for Peace* and *An Agenda for Development*.

\*

*The Secretary-General has advocated a strong supporting role for the United Nations in the democratic transformation which has characterized the post-cold-war period.* The United Nations has responded to the calls of some 40 nations for assistance in the organization and supervision of democratic elections. The presence of more than 2,100 observers in the South African elections in April 1994 made it the largest United Nations electoral assistance operation ever mounted. Recognizing that democracy is far more than the holding of free and fair elections, the United Nations has also developed various programmes to cooperate in the development of democratic

institutions, rule of law and popular participation. In addition, *the best support for democracy must lie in the democratization of international life*, which the Secretary-General has pursued throughout his term.

\*

The financial crisis, suffered by the Organization because assessed contributions for the regular budget and for peace-keeping are not paid on time and in full, threatens the effective operations of the Organization. The Secretary-General has commissioned a number of studies aimed at ensuring that the United Nations is an organization capable of meeting the challenges of the next 50 years.

The Secretary-General has undertaken a programme of restructuring and reform designed to reduce the number of high-level posts in the Secretariat, to decentralize decision-making and to reduce costs and managerial inefficiencies. However, the capacity of the United Nations to deal with vastly expanded operations has been a particular source of concern to the Secretary-General.

\*

Secretary-General Boutros-Ghali has travelled to more than 50 countries to represent the United Nations and to offer his good offices to further the cause of peace. In December 1993, he was the first non-Korean to cross the DMZ from Seoul to Pyongyang.

\*

#### *Honorary Degrees, Awards, Memberships*

The Secretary-General's role in advancing the goals of peace, development and democracy has been recognized by many awards and honorary degrees.

He was awarded a doctorate of law *honoris causa* from the Institute of State and Law of the Russian Academy of Sciences, Moscow (September 1992); a doctorate *honoris causa* from l'Institut d'Etudes politiques de Paris (January 1993); the Christian A. Herter Memorial Award from the World Affairs Council, Boston (March 1993); a doctorate *honoris causa* from The Catholic University of Louvain, Belgium (April 1993); the "Man of Peace" award, sponsored by the Italian-based Together for Peace Foundation (July 1993); an honorary doctorate degree from the University of Laval, Quebec (August 1993); and the Arthur A. Houghton Jr. Star Crystal Award for Excellence from the African-American Institute, New York (November 1993).

In addition, he was given an honorary membership of the Russian Academy of Natural Sciences, Moscow (April 1994); an honorary foreign membership of the Russian Academy of Sciences, Moscow (April 1994); an honorary foreign membership of the Academy of Sciences of Belarus, Minsk,

(April 1994); an honorary doctorate from the University of Carlos III of Madrid (April 1994); an honorary degree from the School of Foreign Service at Georgetown University, Washington, D.C. (May 1994); a doctorate in international law honoris causa from the University of Moncton, New Brunswick, Canada (August 1994); and honorary doctorates from the University of Bucharest (October 1994), University of Baku (October 1994), University of Yerevan (November 1994), University of Haifa (February 1995), University of Vienna (February 1995), and University of Melbourne (April 1995). He was made a Fellow of Berkeley College, Yale University (March 1995).

\*

### *His Early Career*

Mr. Boutros-Ghali has had a long association with international affairs as a diplomat, jurist, scholar and widely published author.

He became a member of the Egyptian Parliament in 1987 and was part of the secretariat of the National Democratic Party from 1980. Until assuming the office of Secretary-General of the United Nations, he was also Vice-President of the Socialist International.

He was a member of the International Law Commission from 1979 until 1991, and is a former member of the International Commission of Jurists. He has many professional and academic associations related to his background in law, international affairs and political science, among them, his membership in the Institute of International Law, the International Institute of Human Rights, the African Society of Political Studies and the Academie des Sciences morales et politique (Academie Française, Paris).

Over four decades, Mr. Boutros-Ghali participated in numerous meetings dealing with international law, human rights, economic and social development, decolonization, the Middle East question, international humanitarian law, the rights of ethnic and other minorities, non-alignment, development in the Mediterranean region and Afro-Arab cooperation.

In September 1978, Mr. Boutros-Ghali attended the Camp David Summit Conference and had a role in negotiating the Camp David accords between Egypt and Israel, which were signed in 1979. He led many delegations of his country to meetings of the Organization of African Unity (OAU) and the Movement of Non-Aligned Countries, as well as to the Summit Conference of the French and African Heads of State. He also headed Egypt's delegation to the General Assembly sessions in 1979, 1982 and 1990.

Mr. Boutros-Ghali received a Ph.D. in international law from Paris University in 1949. His thesis was on the study of regional organizations. Mr. Boutros-Ghali also holds a Bachelor of Laws degree, received from Cairo University in 1946, as well as separate diplomas in political science, economics and public law from Paris University.

Between 1949 and 1977, Mr. Boutros-Ghali was Professor of International Law and International Relations at Cairo University. From 1974 to 1977, he was a member of the Central Committee and Political Bureau of the Arab Socialist Union.

Among his other professional and academic activities, Mr. Boutros-Ghali was a Fulbright Scholar at Columbia University (1954-1955); Director of the Centre of Research of The Hague Academy of International Law (1963-1964); and Visiting Professor at the Faculty of Law, Paris University (1967-1968). He has lectured on international law and international relations at universities in Africa, Asia, Europe, Latin America and North America.

Mr. Boutros-Ghali was President of the Egyptian Society of International Law from 1965; President of the Centre of Political and Strategic Studies (Al-Ahram) from 1975; member of the Curatorium Administrative Council of The Hague Academy of International Law from 1978; member of the Scientific Committee of the Academie Mondiale pour la Paix (Menton, France) from 1978; and associate member of the Institute Affari Internazionali (Rome) from 1979. He served as a member of the Committee on the Application of Conventions and Recommendations of the International Labour Organization from 1971 until 1979. Mr. Boutros-Ghali also founded the publication Alahram Iqtisadi, which he edited from 1960 to 1975, and the quarterly Al-Seyassa Al-Dawlia, which he edited until December 1991.

The more than 100 publications and numerous articles that Mr. Boutros-Ghali has written deal with regional and international affairs, law and diplomacy, and political science.

During the course of his career, Mr. Boutros-Ghali has received awards and honours from 24 countries, which, besides Egypt, include Belgium, Italy, Colombia, Guatemala, France, Ecuador, Argentina, Nepal, Luxembourg, Portugal, Niger, Mali, Mexico, Greece, Chile, Brunei Darussalam, Germany, Peru, Cote d'Ivoire, Denmark, Central African Republic, Sweden and the Republic of Korea. He has also been decorated with the Sovereign Military Order of Malta.

\*

Mr. Boutros-Ghali was born in Cairo on 14 November 1922. He is married to Leia Maria Boutros-Ghali.

\*\*\*\*\*



---

*Bureau du Porte-parole*

---

*Notice biographique***M. BOUTROS BOUTROS-GHALI, SECRETAIRE GENERAL  
DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES**

Le 1er janvier 1992, M. Boutros Boutros-Ghali, devenu le sixième Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, a entamé un mandat de cinq ans. De mai 1991 à sa nomination par l'Assemblée générale, le 3 décembre de la même année, M. Boutros-Ghali avait été Vice-Premier Ministre égyptien chargé des affaires étrangères, après avoir exercé, à partir d'octobre 1977, les fonctions de Ministre d'Etat aux affaires étrangères.

Le Secrétaire général a pour priorité de renforcer l'Organisation des Nations Unies, de lui permettre de saisir les occasions qui s'offrent à elle depuis la fin de la guerre froide, de concrétiser les buts de la Charte et de réaliser les objectifs de paix, de développement et de démocratie.

Le 31 janvier 1992, lors de la première réunion du Conseil de sécurité tenue au niveau des chefs d'Etat ou de gouvernement, le Secrétaire général a été prié d'effectuer une étude et de formuler des recommandations sur le moyen de renforcer la capacité de l'Organisation dans les domaines de la *diplomatie préventive, du maintien et du rétablissement de la paix*. Dans son rapport intitulé *Agenda pour la paix*, publié le 17 juin 1992, il a enrichi l'action menée en faveur de la paix d'un nouvel élément, celui de la consolidation de la paix après les conflits.

L'*Agenda pour la paix* définit le rôle et les fonctions de l'ONU dans une ère nouvelle, au cours de laquelle de nombreuses opérations de maintien de la paix et missions d'observation ont été menées sous l'autorité du Conseil de sécurité et le commandement du Secrétaire général. Ce rapport, traduit en une trentaine de langues, a fait l'objet de multiples débats.

Le 3 janvier 1995, le Secrétaire général a publié, comme supplément à l'*Agenda pour la paix*, un rapport de situation décrivant certains domaines dans lesquels des difficultés imprévues se sont présentées dans le cadre d'opérations de maintien de la paix des Nations Unies. Ce supplément dresse le bilan de l'expérience acquise et présente des principes directeurs pour l'amélioration des opérations futures.

Depuis la fin de la guerre froide, l'Organisation a lancé plus d'opérations de maintien de la paix que pendant ses 40 premières années d'existence. Outre le personnel civil, quelque 70 000 soldats, observateurs militaires et policiers sont été déployés dans le cadre d'opérations telles que l'Autorité provisoire des Nations Unies au *Cambodge*, la Force de protection des Nations Unies dans les républiques de l'*ex-Yougoslavie*, la Mission d'observation des Nations Unies en *El Salvador*, la Mission de vérification des Nations Unies en *Angola III*, l'Opération des Nations Unies au *Mozambique* et l'Opération des Nations Unies en *Somalie*.

Le Secrétaire général a également nommé un certain nombre d'envoyés et de représentants spéciaux chargés de le conseiller sur les dispositions à prendre afin de créer des conditions propices à la cessation des hostilités, à l'apaisement des tensions ou au raffermissement de la paix dans différentes régions du monde. Les activités de consolidation de la paix, qui visent à jeter les bases d'une paix durable, comportent des mesures propres à accroître la confiance, à réformer et à renforcer les institutions démocratiques, à intégrer les combattants démobilisés dans la société civile et à ressouder des sociétés déchirées par la guerre, de façon à éviter que les conflits ne reprennent.

\*

Dès la première année de son mandat, le Secrétaire général s'est attaché à *revitaliser et à élargir la notion de développement*. Une série de conférences qui feront date se sont tenues, notamment la Réunion au sommet pour la promotion économique de la *femme*, à Genève en février 1992, la Conférence des Nations Unies sur *l'environnement et le développement*, à Rio de Janeiro en 1992, et la Conférence mondiale sur les *droits de l'homme*, à Vienne en 1993. En mai 1994, la Conférence mondiale sur la *prévention des catastrophes naturelles* a eu lieu à Yokohama. En septembre 1994, la Conférence internationale sur la *population et le développement* s'est tenue au Caire, et le Sommet mondial pour le *développement social* a eu lieu à Copenhague en mars 1995. En septembre 1995, la quatrième Conférence mondiale sur les *femmes* aura lieu à Beijing. La deuxième Conférence des Nations Unies sur les *établissements humains* aura lieu à Istanbul en 1996, sur le thème "Un sommet pour les villes". Le Secrétaire général voit dans ces diverses réunions une succession d'occasions uniques permettant de sensibiliser l'opinion mondiale et de fixer normes et règles. *Ces conférences et sommets offrent en effet aux Etats Membres et aux organisations non gouvernementales, mais aussi aux particuliers intéressés, la possibilité de s'employer ensemble à donner une dimension mondiale aux efforts déployés en faveur du développement sous tous ses aspects*. Cette année, alors que l'Organisation des Nations Unies célèbre son cinquantième anniversaire, un volet important de ses travaux consiste à faire prendre conscience de l'importance cruciale que revêt le développement.

Le Secrétaire général a exposé sa propre conception du développement dans un rapport intitulé *Agenda pour le développement* soumis à l'Assemblée générale en mai 1994. Il y présente *la paix, l'économie, l'environnement, la société et la démocratie comme les cinq piliers du développement*. Il traite des multiples acteurs qui participent au développement et expose ses vues sur la contribution que l'Organisation devrait apporter au développement dans un monde de plus en plus complexe, soulignant notamment que *le respect universel et la défense des droits de l'homme font partie intégrante du développement*. Les droits de l'homme, qui comprennent notamment les droits de groupes tels que les populations autochtones, les femmes, les enfants et les handicapés, constituent l'une des préoccupations du Secrétaire général. En novembre 1994, à la demande de l'Assemblée générale, le Secrétaire général a formulé ses recommandations pour la mise en oeuvre de l'Agenda pour le développement.

Ces deux agendas, de par leur thème - *la paix et le développement* - sont inextricablement liés. En février 1995, le Secrétaire général a publié, dans deux volumes conjoints, des versions revues de ces deux textes complémentaires que sont l'Agenda pour la paix et l'Agenda pour le développement.

\*

*Le Secrétaire général préconise que les Nations Unies soutiennent activement le processus de démocratisation qui caractérise la période de l'après-guerre froide. L'ONU a répondu à l'appel lancé par quelque 40 pays pour qu'elle les aide à organiser des élections démocratiques et les supervise. Elle a envoyé plus de 2 100 observateurs en Afrique du Sud lors des élections qui s'y sont tenues en avril 1994, faisant de cette opération d'assistance électorale la plus importante de son histoire. Reconnaissant que la démocratie va bien au-delà de la simple tenue d'élections libres et régulières, les Nations Unies ont également mis en place divers programmes de coopération au développement des institutions démocratiques, de l'Etat de droit et de la participation populaire. Dans le même ordre d'idées, le meilleur soutien à la démocratie doit être trouvé dans la démocratisation de la vie internationale, objectif que le Secrétaire général poursuit depuis son entrée en fonction.*

\*

Du fait que les contributions au budget ordinaire et aux opérations de maintien de la paix ne sont pas versées intégralement et en temps voulu, l'Organisation traverse une crise financière qui pourrait mettre en péril son bon fonctionnement. Le Secrétaire général a fait établir un certain nombre d'études visant à assurer que l'Organisation des Nations Unies aura les moyens de s'acquitter des tâches qui l'attendent pendant les 50 années à venir.

Le Secrétaire général a lancé un programme de restructuration et de réforme tendant à réduire le nombre de postes de rang élevé au Secrétariat et à décentraliser la prise de décisions, ainsi qu'à réduire les dépenses et à remédier aux insuffisances de la gestion. Il ne se préoccupe pas moins de faire en sorte que l'Organisation soit dotée des moyens qui lui sont nécessaires pour mener à bien des opérations de plus en plus vastes.

\*

Le Secrétaire général s'est rendu dans plus de 50 pays afin d'y représenter l'ONU et d'offrir ses bons offices pour la cause de la paix. En décembre 1993, il a été le premier non-Coréen à traverser la zone démilitarisée entre Séoul et Pyongyang.

\*

#### *Titres universitaires honorifiques, distinctions et affiliations*

Le rôle qu'a joué le Secrétaire général pour faire progresser les objectifs de paix, de développement et de démocratie a été reconnu par un grand nombre de distinctions et titres universitaires honorifiques.

Il a reçu un doctorat en droit honoris causa de l'Institut de droit de l'Académie des sciences de Russie, Moscou (septembre 1992); un doctorat honoris causa de l'Institut d'études politiques de Paris (janvier 1993); le Christian A. Herter Memorial Award du World Affairs Council, Boston (mars



1993); un doctorat honoris causa de l'Université catholique de Louvain, Belgique (avril 1993); la distinction intitulée "L'homme de la paix" parrainée par la Fondation "Ensemble pour la paix" dont le siège est en Italie (juillet 1993); un doctorat honoris causa de l'Université Laval, Québec (août 1993), le Arthur A. Houghton Jr. Star Crystal Award for Excellence de l'Institut afro-américain, New York (novembre 1993); il a été nommé membre d'honneur de l'Académie des sciences naturelles de Russie, Moscou (avril 1994); membre d'honneur étranger de l'Académie des sciences de Russie, Moscou (avril 1994); membre d'honneur de l'Académie des sciences du Bélarus, Minsk (avril 1994); il a reçu un doctorat honoris causa de l'Université Carlos III de Madrid (avril 1994); un titre universitaire honorifique de la School of Foreign Service de l'Université de Georgetown, Washington, D.C. (mai 1994); un doctorat en droit international honoris causa de l'Université de Moncton au Nouveau-Brunswick, Canada (août 1994); et des doctorats honoris causa de l'Université de Bucarest (octobre 1994); de l'Université de Baku (octobre 1994); de l'Université d'Erevan (novembre 1994), de l'Université d'Haïfa (février 1995), de l'Université de Vienne (février 1995) et de l'Université de Melbourne (avril 1995). Il est titulaire d'un fellowship du Berkeley College de l'Université de Yale (mars 1995).

\*

#### *Fonctions antérieures*

Diplomate, juriste, universitaire et auteur de nombreux ouvrages, M. Boutros-Ghali a une longue expérience des affaires internationales.

Entré au Parlement égyptien en 1987, il appartenait au secrétariat du Parti national démocrate depuis 1980. Avant d'assumer les fonctions de Secrétaire général de l'ONU, il a également été Vice-Président de l'Internationale socialiste.

Membre de la Commission du droit international de 1979 à 1991, il a également fait partie de la Commission internationale des juristes. Il a exercé bon nombre d'activités professionnelles et universitaires en rapport avec son expérience du droit, des affaires internationales et des sciences politiques; il a notamment été membre de l'Institut du droit international de l'Institut international des droits de l'homme, de la Société africaine d'études politiques et de l'Académie des sciences morales et politiques (Institut de France, Paris).

Depuis une quarantaine d'années, M. Boutros-Ghali a pris part à de nombreuses réunions sur le droit international, les droits de l'homme, le développement économique et social, la décolonisation, la question du Moyen-Orient, le droit humanitaire international, les droits des minorités (ethniques, notamment), le non-alignement, le développement de la région méditerranéenne et la coopération afro-arabe.

En septembre 1978, M. Boutros-Ghali a assisté à la Conférence au sommet de Camp David et a pris part à la négociation des accords de Camp David signés par l'Egypte et Israël en 1979. Il a maintes fois dirigé la délégation égyptienne aux réunions de l'Organisation de l'unité africaine (OUA) et du Mouvement des pays non alignés, ainsi qu'à la Conférence au sommet des chefs d'Etat français et africains. Il a également dirigé la délégation égyptienne à l'Assemblée générale des Nations Unies lors de ses sessions de 1979, 1982 et 1990.

M. Boutros-Ghali a obtenu un doctorat en droit international à l'Université de Paris en 1949; sa thèse portait sur l'étude des organisations régionales. Il est également titulaire d'une licence en droit obtenue à l'Université du Caire en 1946, ainsi que de diplômes en sciences politiques, en sciences économiques et en droit public conférés par l'Université de Paris.

Entre 1949 et 1977, M. Boutros-Ghali a été professeur de droit international et de relations internationales à l'Université du Caire. De 1974 à 1977, il a été membre du Comité central et du Bureau politique de l'Union socialiste arabe.

Entre autres activités professionnelles et universitaires, M. Boutros-Ghali a été titulaire d'une bourse de recherche Fulbright à l'Université Columbia (1954-1955), Directeur du Centre de recherche de l'Académie de droit international de la Haye (1963-1964) et professeur invité à la faculté de droit de l'Université de Paris (1967-1968). Il a donné des conférences sur le droit international et les relations internationales dans nombre d'universités d'Afrique, d'Asie, d'Europe, d'Amérique latine et d'Amérique du Nord.

M. Boutros-Ghali est Président de la Société égyptienne de droit international depuis 1965, Président du Centre d'études politiques et stratégiques (Al-Ahram) depuis 1975, membre du Conseil administratif (Curatorium) de l'Académie de droit international de la Haye depuis 1978, membre de la Commission scientifique de l'Académie mondiale pour la paix (Menton, France) depuis 1978 et membre associé de l'Institute Affari Internazionali (Rome) depuis 1979. Il a siégé à la Commission pour l'Application des conventions et recommandations de l'Organisation Internationale du Travail de 1971 à 1979. Il est également fondateur de la publication Alahram Igtisadi, dont il a été rédacteur en chef de 1960 à 1975, ainsi que de la revue trimestrielle Al-Seyassa Al-Dawlia, qu'il a dirigée jusqu'en décembre 1991.

M. Boutros-Ghali est l'auteur de plus de 100 publications et de nombreux articles sur les affaires régionales et internationales, le droit et la diplomatie, et les sciences politiques.

Au cours de sa carrière, M. Boutros-Ghali s'est vu décerner des distinctions et des titres honorifiques par 24 pays dont, outre l'Egypte, la Belgique, l'Italie, la Colombie, le Guatemala, la France, l'Equateur, l'Argentine, le Népal, le Luxembourg, le Portugal, le Niger, le Mali, le Mexique, la Grèce, le Chili, le Brunéi Darussalam, l'Allemagne, le Pérou, la Côte d'Ivoire, le Danemark, la République centrafricaine, la Suède et la République de Corée. Il a également été décoré de l'Ordre souverain militaire de Malte.

\*

Né au Caire le 14 novembre 1922, le Secrétaire général est marié à Leila Maria Boutros-Ghali.

\*\*\*\*\*

## **BULLETS**

### **SECRETARY GENERAL'S SPEECH TO THE STAFF**

- 1. OBSERVE A MINUTE OF SILENCE IN MEMORY OF RWANDESE CITIZENS AND UNAMIR SOLDIERS WHO LOST THEIR LIVES DURING THE WAR AND GENOCIDE.**
- 2. THANK THE STAFF AND THE TROOPS FOR DEDICATION AND COMMITMENT, SPECIALLY THOSE WHO REMAINED IN RWANDA DURING THE WAR.**
- 3. EXPAND ON THE THEME SOLDIERS OF PEACE; MESSENGERS OF PEACE.**
- 4. WHAT HAS BEEN LIVED CAN'T BE FORGOTTEN: THE GENOCIDE, THE ATROCITIES, THE SCARS OF WAR, STILL VISIBLE. IMPUNITY MUST BE BANISHED. JUSTICE MUST BE IMMEDIATE AND TRANSPARENT.**
- 5. THE UNITED NATIONS IS PROUD OF UNAMIR, OF ITS CONFIDENCE BUILDING ROLE IN RWANDA, OF ITS CONTRIBUTION TO NATIONAL STABILITY. [Examples: re-establishing the entire civilian telecommunications network including Radio Rwanda; repairing and reconstructing bridges and roads; providing health care; coordinating humanitarian assistance as during the Kibeho catastrophe; support the government on improvement of prison conditions].**
- 6. UNAMIR HAS BEEN A RAY OF HOPE UPON THE PROSPECTS FOR REHABILITATION; NOW THE BANNER WILL BE TAKEN BY THE SPECIALISED AGENCIES AND PROGRAMMES WHICH WILL MOVE TOWARDS LONG TERM RECONSTRUCTION; PAY TRIBUTE TO THEIR EFFORTS IN PROVIDING CONTINUOUS HUMANITARIAN ASSISTANCE AND DEFENCE OF HUMAN RIGHTS.**
- 7. EFFORTS OF THE STAFF HAVE NOT GONE UNNOTICED; UNITED NATIONS PERSONNEL HAS MADE A SIGNIFICANT CONTRIBUTION FOR PEACE IN VERY ADVERSE CIRCUMSTANCES. UNHQ WILL DO EVERYTHING TO PROVIDE DESERVED RECOGNITION.**

**DRAFT TEXT OF THE SECRETARY-GENERAL'S REMARKS**

**TO UNITED NATIONS STAFF MEMBERS IN RWANDA**

Distinguished Guests,

Dear Colleagues,

It is an honour and a pleasure for me to be among you today in Kigali, you who are in the frontline of United Nations efforts to assist Rwanda at its moment of greatest need.

I would first of all like to invite everyone to stand and observe a minute of silence in memory and in tribute to the UNAMIR soldiers and military observers, as well as other United Nations staff members, including our local staff, who lost their lives as a result of the Rwandese conflict.

I thank you.

Ladies and Gentlemen,

I cannot commend or thank you enough for the immense dedication and commitment and the selfless sacrifice you have made and continue to make on behalf of our Organization. As messengers of peace, you serve as positive symbols of the better world envisaged in the Charter of the United Nations. I know that it has not always been easy. You and your colleagues in peace-keeping and other United Nations operations around the world work under extremely hazardous conditions. Instead of gratitude, however, you have sometimes received criticism, and even hostility. Many staff members have lost their lives, many are maimed and many are arbitrarily detained. Yet, you remain undeterred because the work for which the United Nations was created, is not yet done. As Rwanda's recent history and conflicts elsewhere have shown, the struggle for a more just and humane world continues.

Although the eyes of the world were on Rwanda at the time of its humanitarian emergency, it was due to your unflagging and tireless efforts,

.../...

behind the scenes, that the crisis was checked and the process of normalization resumed. I am here today to thank you for rising, yet again, to the occasion, in the true spirit of the international civil service.

As you very well know, the United Nations is deeply involved in Rwanda. It will remain so, as long as it is needed and wanted. The unparalleled tragedy that engulfed Rwanda last year will forever remain a part of our collective human history, representing both the best and the worst that mankind is capable of. We witnessed the nightmare, in the horrible atrocities that were perpetrated, and we also saw hope, in the valiant efforts and contributions made to save lives and to help build a brighter future for the survivors. You have been part of the ray of hope upon which the prospects for rehabilitation, reconstruction and reconciliation rest. Wherever there is a United Nations insignia, flag or blue-beret, it should always stand as a symbol of hope.

The United Nations is proud of your role. The international community at large is very grateful to you. Your efforts do not go unnoticed. For staff members belonging to the Secretariat of the United Nations both at Headquarters and at various sites around the world, I have recently laid out policy guidelines to govern the assignment of staff to missions and their return to their parent duty stations. The primary objective in selecting staff for the Organization's field operations is to obtain the most competent and committed personnel. Such staff members should be confident that they can return to their parent department or office upon the conclusion of their assignments. An administrative instruction has been issued to this effect and I expect programme managers to ensure its effective implementation.

Let me end by saying that not only are my thoughts with you, but also my deep respect, thanks and prayers.

I thank you for your kind attention and for the warm reception you have given.

**DRAFT TEXT OF THE SECRETARY-GENERAL'S REMARKS**

**TO UNITED NATIONS STAFF MEMBERS IN RWANDA**

**Distinguished Guests,**

**Dear Colleagues,**

**It is an honour and a pleasure for me to be among you today in Kigali, you who are in the frontline of United Nations efforts to assist Rwanda at its moment of greatest need.**

**I would first of all like to invite everyone to stand and observe a minute of silence in memory and in tribute to the UNAMIR soldiers and military observers, as well as other United Nations staff members, including our local staff, who lost their lives as a result of the Rwandese conflict.**

**I thank you.**

**Ladies and Gentlemen,**

**I cannot commend or thank you enough for the immense dedication and commitment and the selfless sacrifice you have made and continue to make on behalf of our Organization. As messengers of peace, you serve as positive symbols of the better world envisaged in the Charter of the United Nations. I know that it has not always been easy. You and your colleagues in peace-keeping and other United Nations operations around the world work under extremely hazardous conditions. Instead of gratitude, however, you have sometimes received criticism, and even hostility. Many staff members have lost their lives, many are maimed and many are arbitrarily detained. Yet, you remain undeterred because the work for which the United Nations was created, is not yet done. As Rwanda's recent history and conflicts elsewhere have shown, the struggle for a more just and humane world continues.**

**Although the eyes of the world were on Rwanda at the time of its humanitarian emergency, it was due to your unflagging and tireless efforts,**

**.../...**

behind the scenes, that the crisis was checked and the process of normalization resumed. I am here today to thank you for rising, yet again, to the occasion, in the true spirit of the international civil service.

As you very well know, the United Nations is deeply involved in Rwanda. It will remain so, as long as it is needed and wanted. The unparalleled tragedy that engulfed Rwanda last year will forever remain a part of our collective human history, representing both the best and the worst that mankind is capable of. We witnessed the nightmare, in the horrible atrocities that were perpetrated, and we also saw hope, in the valiant efforts and contributions made to save lives and to help build a brighter future for the survivors. You have been part of the ray of hope upon which the prospects for rehabilitation, reconstruction and reconciliation rest. Wherever there is a United Nations insignia, flag or blue-beret, it should always stand as a symbol of hope.

The United Nations is proud of your rôle. The international community at large is very grateful to you. Your efforts do not go unnoticed. For staff members belonging to the Secretariat of the United Nations both at Headquarters and at various sites around the world, I have recently laid out policy guidelines to govern the assignment of staff to missions and their return to their parent duty stations. The primary objective in selecting staff for the Organization's field operations is to obtain the most competent and committed personnel. Such staff members should be confident that they can return to their parent department or office upon the conclusion of their assignments. An administrative instruction has been issued to this effect and I expect programme managers to ensure its effective implementation.

Let me end by saying that not only are my thoughts with you, but also my deep respect, thanks and prayers.

I thank you for your kind attention and for the warm reception you have given.

**BRIEFING NOTE FOR THE SECRETARY-GENERAL**

**ON RWANDA'S FOREIGN RELATIONS**

**ESPECIALLY WITH ITS NEIGHBOURS**

1. The perception that the present Government in Kigali symbolizes the victims of last year's genocide and other atrocities has helped mold and determine foreign attitudes to and relations with the new regime.

2. When the Government assumed power on 19 July 1994, following the defeat of the former regime blamed for the genocide, much international goodwill was bestowed on Rwanda as the international community looked to the new leaders to turn the country away from its tragic past towards a more peaceful future. The new regime's army, the RPA, was hailed nationally and internationally as liberators. Even the French Government, viewed at best suspiciously by the victorious RPF, the dominant force in the new governing coalition in Kigali, sent a high-level delegation to Kigali on 21 July, just two days after the Government had assumed office. Although the delegation received only a cool reception, especially as its requests for meetings with the President and the Vice-President and Minister for Defence were refused, the mere fact of its arrival demonstrated the degree of international interest in opening or strengthening contacts with the new leadership. Similarly, even Zaire and Kenya, among others, which had criticized Uganda's alleged role in bringing the RPF-dominated government to power in Rwanda, recognized the new reality and demonstrated a readiness to work with the authorities.

3. The immense promise of that auspicious beginning soon turned awry as increasing reports of RPA atrocities, culminating in particular with the Gersony allegations in August/September 1994 and the Kibeho tragedy in April 1995, began to erode the new Government's moral credibility and to tarnish its international reputation. Consequently, the attitudes of the international community towards Rwanda also began to change. This change has been reflected in particular in the slow disbursement of pledged assistance and the placing of conditions for the future release of such aid. Furthermore, Rwanda's relations with its neighbours, especially with Tanzania and Zaire which host the largest number of Rwandese refugees, as well as with Kenya which, although not an immediate neighbour, plays an influential political and economic role in the subregion, have increasingly become tense. The three countries have accused the Rwandese regime of not doing enough to expedite the repatriation of refugees and of not creating internal conditions and a climate propitious for their safe return and resettlement. Tanzania has alleged that the Government is practising selective repatriation favouring refugees of the Tutsi ethnic group. Kenya and Zaire have accused the Government of "arrogance" and the Kenyan Government has recently expelled the two most senior diplomats from Rwanda's Embassy in Nairobi. The possibility that

.../...



Rwanda may merely be a victim in the strained relations between Kenya and Uganda, has also been raised, with Kenya said to be extending its hostility to Uganda to Rwanda which is viewed as Uganda's ally.

4. Largely because of the widespread belief that France supported and sustained the former regime and army, the new leadership appears to have tilted towards the English-speaking world, reversing Rwanda's traditional, colonial-based bent towards the francophone community. Thus, relations with France and other francophone countries are generally said to be correct while they are viewed as significantly warmer with the United Kingdom, the United States and Uganda; the impression of an enhanced anglophone diplomatic presence was strengthened when the United Kingdom recently announced its intention to upgrade its diplomatic representation in Kigali to that of a full embassy. It is conceivable that the appearance of a tilt towards the anglophone community is not really a deliberate choice, but merely reflects the fact that many of the key leaders of the new regime grew up as refugees in English-speaking Uganda and thus neither speak French nor have had extensive contacts with the francophone world. Tensions with Kenya and Tanzania could also be seen as weakening the perception of an automatic inclination in favour of English-speaking countries. Should the language factor grow as a divisive element, this could complicate not only Rwanda's foreign relations with a large number of states but also could serve to separate and polarize Rwandese.

5. Relations with Rwanda's former colonial powers, Belgium and Germany, can be described as ambivalent. Despite the traditional support that both countries continue to provide to Rwanda, the new Rwandese regime has in particular blamed Belgium for promoting ethnic animosity and strife in the country. Belgium and Germany have also used aid as leverage to influence the Government's policies and actions.

6. It has increasingly become clear that Rwanda's relations with the international community and in particular the donor countries and major international organizations are likely essentially to remain unequal, with the latter in a stronger position to dictate terms or influence the behaviour of the Rwandese Government. This has been demonstrated by the Government becoming more cooperative and positive with the international community and more accommodating with its own population following the threats or the actual withholding of economic and financial assistance. If this small and desperately poor country is to continue to function and to develop, such assistance is deemed indispensable. Thus, in the tradition of realpolitik, the Government may increasingly realize that in foreign affairs there are no permanent allies, only permanent interests.

Ms. Rivers

## VISIT OF THE SECRETARY GENERAL

Receiving the SG at Kigali airport will be:

The Force Commander, the Executive Director and the Chief of Protocol.

### MOTORCADE

Leading the motorcade will be the local police, UN Security, VIP, UN Security, 2x local police followed by:

veh# 1 SRSG, ED, 1 S/O, 1 driver.

veh# 2 FC, ADC, Security + driver.

veh# 3 Delegation- Mr Kouyate, Ms Aboulmaga

veh# 4 Delegation- Mr Sabra, Ms Yannick dos Santos, Ms Therese Gastaut.

veh# 5 Delegation - spare.

veh# 6 UNAMIR CSO + 2 Security Officers.

veh# 7 Press mini bus.

veh# 8 UNAMIR Ambulance (Australians).

Closing the motorcade will be the local police.

Representing the UNAMIR and accompanying the Secretary General throughout the visit will be the SRSG, the FC, the ED and the Chief of Protocol.

Traveling by helicopter to the two sites will be:

helio C: SG, SRSG, FC, ED, MFA, 1 Doctor, 2 S/Os.

helio A: 3 Ministers, Mr Kouyate, Ms Aboulmaga, Mr Sabra, 2 S/Os

helio B: Mme Gastaut, 6 journalists, 1 S/O.

helio D: Medics

NB: the visit to Nyarubuye will present some disturbing scenes.

Helicopters C & D will follow different route to give helicopters A & B the time to land. The same procedure will apply for each trip.

Helicopter C will keep engines running at all times and D will circle above during the visit to both sites.

Snacks will be available at the VIPs Lounge upon arrival at Kigali from Nsinda prison.